

ПРАВИЛА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ ЭЛЕКТРОННЫМ ПУТЕМ

в Отеле Голембевски в г. Миколайки в рамках интернет-сервиса: www.golebiewski.pl

ВВЕДЕНИЕ

Тадеуш Голембевски, который ведет хозяйственную деятельность под названием ОТЕЛЬ ГОЛЕМБЕВСКИ ТАДЕУШ ГОЛЕМБЕВСКИ, внедряет настоящие Правила, реализуя положения Закона от 18 июля 2002г. об оказании услуг электронным путем (единый текст «Законодательный Вестник» с 2016 года, поз. 1030) и обязуется его соблюдать.

1. Общие положения.

1.1. Используемые в настоящих правилах термины означают:

- а) Форма бронирования - веб-форма, которая находится на Сайте, используется для бронирования услуг отеля в режиме онлайн,
- б) Отель Голембевски – отель, которым руководит Поставщик услуг по адресу: г. Миколайки, ул. Мронговска 34, в) Потребитель – физическое лицо, осуществляющее с Поставщиком услуг юридическое действие, не связанное непосредственно с осуществлением предпринимательской деятельности,
- г) Правила – настоящие Правила оказания услуг по электронной почте в отеле Голембевски в рамках интернет-сервиса: www.golebiewski.pl,
- д) Онлайн бронирование - бронирование гостиничных услуг, которое осуществляется в Телеинформационной системе в режиме реального времени,
- а) Сайт – интернет-сайт Поставщика услуг доступный по адресу: www.golebiewski.pl,
- е) Телеинформационная система - группа взаимодействующих между собой информационных устройств и программного обеспечения, которая обеспечивает обработку и хранение, а также передачу и прием данных через телекоммуникационные сети, с помощью соответствующего для данного вида сети телекоммуникационного конечного устройства, в соответствии с законом от 16 июля 2004 года. - Телекоммуникационное право (единый текст «Законодательный Вестник»с 2014 года, поз. 243, со следующими изменениями),
- ж) Средства электронной связи - технические решения, в том числе телеинформационные устройства и связанные с ними программные средства, обеспечивающие индивидуальное общение на расстоянии с помощью передачи данных между телеинформационными системами, и, в частности, по электронной почте,
- з) Услуги, предоставляемые в электронной форме - выполнение оказываемой услуги без одновременного физического присутствия сторон (на расстоянии), посредством передачи данных на индивидуальный запрос Получателя услуг, передаваемые и получаемые с помощью устройства для электронной обработки, включая сжатие цифрового сигнала и хранения данных, которые полностью подаются, принимаются или передаются с помощью телекоммуникационной сети, в соответствии с законом от 16 июля 2004 года.–Телекоммуникационное право (единый текст «Законодательный Вестник» с 2014 года, поз. 243, со следующими изм.),
- и) Поставщик услуг – Тадеуш Голембевски, который ведет хозяйственную деятельность под названием ОТЕЛЬ ГОЛЕМБЕВСКИ ТАДЕУШ ГОЛЕМБЕВСКИ в г. Миколайки, ул. Мронговска 34, ИНН 125-001-07-73, Реестр народного хозяйства (Regon): 790007303; тел. 87/4290700, факс 87/4290745, адрес электронной почты: mikolajki@golebiewski.pl внесённой в Центральный учет и информацию о предпринимательской деятельности, который ведет Министр Развития,
- к) Получатель услуг – субъект, который пользуется услугами Поставщика услуг, который является стороной договора об оказании услуг, являющийся физическим или юридическим лицом или организационным подразделением, не имеющим статуса юридического лица, который обязуется придерживаться настоящих Правил. Получателем услуг является также лицо, которое заказывает оказание определенных услуг в электронном виде на условиях, указанных в Правилах,
- л) Закон - закон об оказании электронных услуг от 18 июля 2002 года. (единый текст «Законодательный Вестник» с 2016 года, поз. 1030), буква m) Закон о правах потребителя - закон от 30

мая 2014 года о правах потребителя (единый текст «Законодательный Вестник» с 2014 года, поз. 827 со следующими изм.),

м) Закон о защите персональных данных – закон от 29 августа 1997 года о защите персональных данных (единый текст «Законодательный Вестник» с 2016 года поз.922).

1.2. Оператором Сайта является Тадеуш Голембевски, который ведет хозяйственную деятельность под названием ОТЕЛЬ ГОЛЕМБЕВСКИ ТАДЕУШ ГОЛЕМБЕВСКИ в г. Миколайки, ул. Мронговска 34, ИНН 125-001-07-73, Реестр народного хозяйства (Regon): 790007303; тел. 87/4290700, факс 87/4290745, адрес электронной почты: mikolajki@golebiewski.pl внесённой в Центральный учет и информацию о предпринимательской деятельности, который ведет Министр Развития.

1.3. Получатель, перед использованием услуг, предоставляемых Поставщиком, с помощью Сайта обязуется ознакомиться с настоящими Правилами и подтверждает, что принимает из условия без необходимости составления отдельного договора.

2. Общие условия предоставления услуг в электронной форме.

2.1. Поставщик, предоставляет услуги в пользу Клиента в объеме и на условиях, указанных в настоящих Правилах.

2.2. Получатель услуг обязуется соблюдать требования настоящих Правил.

2.3. Получатель услуг обязан соблюдать запрет на злоупотребление электронными средствами связи и не высылать посредством или в Телеинформационную систему Поставщика услуг содержания, вызывающего нарушение работы или перегрузку Телеинформационной системы, которое нарушает собственность третьих лиц, общепринятые социальные стандарты, или содержания, несовместимого с действующим законодательством.

2.4. Поставщик услуг оставляет за собой право проводить работы по техническому обслуживанию Телеинформационной системы, которые могут причинить неудобства, или препятствовать Получателям их использовать. О любых сложностях, связанных с использованием услуг, Поставщик будет информировать Клиентов, не позднее, чем за 24 часа до проведения работ по техническому обслуживанию сайта www.golebiewski.pl путем размещения соответствующего сообщения на Сайте.

2.5. В особых случаях, когда безопасность или стабильность Телеинформационной системы находится под угрозой, Поставщик имеет право временно прекратить или ограничить предоставление услуг без предварительного уведомления Получателей и провести работы, направленные на восстановление безопасности и стабильности Телеинформационной системы.

О любых сложностях, связанных с использованием услуг, Поставщик будет информировать Получателей, путем размещения соответствующего сообщения на Сайте.

2.6. Поставщик предупреждает, что использование услуг электронным путем может быть сопряжено с риском. Возможные риски, связанные с использованием этих услуг, а также технические средства, доступные Получателям для их сведения к минимуму, описаны в «Информации об особенных угрозах, связанных с использованием Пользователем услуг, предоставляемых в электронном виде ОТЕЛЕМ ГОЛЕМБЕВСКИ», которые являются приложением № 1 к Правилам.

2.7. Для использования Сайта и Услуг, предоставляемых Поставщиком, в электронном виде, требуется наличие у Пользователя доступа к следующим инструментам и выполнения в совокупности следующих минимальных технических требований:

- а) наличие устройства (компьютер или мобильное устройство) с минимальным разрешением экрана 1024x 768, обеспечивающего доступ к сети Интернет,
- б) наличие актуальной, активной и должным образом настроенной учетной записи электронной почты e-mail,
- в) использование одного из следующих браузеров веб-страниц
 - Mozilla Firefox, версия 50.0 или выше с включенной поддержкой Java Script и принятием файлов cookies или;
 - Internet Explorer версия 11 или выше с включенной поддержкой Java Script и принятием файлов cookies или
 - Google Chrome версия 54 или выше с включенной поддержкой Java Script и принятием файлов

cookies;

В процессе использования Сайта в Телеинформационной системе Получателя услуг будут установлены файлы cookies. Условием использования Сервиса является возможность установки cookies, на условиях, указанных в Политике конфиденциальности.

3. Виды и объем оказываемых услуг электронным способом.

3.1. Поставщик предоставляет электронные услуги:

- а) онлайн бронирования услуг отеля в отеле Голембевски,
- б) информационные и рекламные услуги по собственным продуктам и услугам.

3.2. Онлайн бронирование

3.2. А. Процесс бронирования:

- а) Онлайн бронирование гостиничных услуг осуществляется путем выполнения предписанных автоматической системой резервирования действий, путем заполнения Формы бронирования, в которой Получателю предложат выбрать срок проживания, количество человек (с разбивкой на взрослых и детей), выбрать ценовое предложение, затем Получателю предложат выбрать расчёт предложения, ввести свои данные, указанные в подпункте б) ниже, и провести необходимый платеж.
- б) Получатель, осуществляя бронирование гостиничных услуг, обязан указать в Форме бронирования правильные данные и достоверную информацию, в соответствии с которыми будет подготовлено бронирование вместе с расчетом стоимости. Клиент обязан указать в Форме бронирования следующие контактные данные: имя, фамилия, адрес электронной почты, номер мобильного телефона и подать заявление о том, что ознакомился с условиями бронирования, изложенными в Правилах, и принимает их путем выбора соответствующего пункта в Форме бронирования, а также указать или выразить согласие на получение коммерческой информации по электронной почте, выбрав подходящий пункт в Форме бронирования (согласие необязательно). Бронирование гостиничных услуг производится нажатием кнопки ЗАБРОНИРОВАТЬ в Форме бронирования.
- в) После бронирования, в соответствии с пунктом б) выше, автоматически, незамедлительно на адрес электронной почты, Получателя, указанный в Форме бронирования, Поставщик услуг посылает подтверждение бронирования, в котором подтверждает условия предложенного ценового предложения, номер бронирования, фамилию и имя человека, который осуществил бронирование, период проживания, количество номеров, название предложения, стоимость проживания и условия оплаты.
- г) За последствия, возникающие в результате указания Получателем неверных данных в форме, полную ответственность несет Получатель услуг.
- д) Цены, указанные в системе, представляют собой стоимость за номер, количество ночей и количество человек, использующих услуги отеля, и включают налог НДС. Они могут включать также другие услуги, указанные в описании цены предложения. Если какое-то предложение включает завтрак или другие дополнительные услуги, то такая информация указывается в описании цены, отображаемой в системе при бронировании. За услуги, не включенные в заказ (например, дополнительное размещение, парковка) клиент будет производить оплату на месте.
- е) Бронирование осуществляется на Получателя услуг, который будет осуществлять платежи.
- ж) Последним этапом, завершающим процесс бронирования, является перенаправление на страницу для оплаты кредитной картой или банковским переводом.
- з) Бронирование считается подтвержденным после внесения предоплаты в размере не менее 60% на банковский счет Отеля Голембевски в срок, указанный в подтверждении бронирования, упомянутом выше в подпункте с).
- и) Бронирование необходимо подтвердить оплатой аванса, отсутствие оплаты приводит к отмене бронирования.
- к) Чтобы отменить или изменить бронирование, необходимо связаться с администрацией Отеля Голембевски по телефону 87/4290700 или e-mail: rez.mik@golebiewski.pl mikolajki@golebiewski.pl.
- л) Изменение срока бронирования производится бесплатно, если о нем было сообщено не позднее,

чем за 2 дня до планированного прибытия в Отель Голембевски.

м) Отмена бронирования производится бесплатно, если о нем было сообщено не позднее, чем за 2 дня до планированного прибытия в Отель Голембевски – Поставщик услуг возвращает Получателю услуг оплаченную предоплату посредством банковского перевода на банковский счет, с которого Получатель услуг осуществил перечисление предоплаты на расчетный счет Поставщика услуг, в течение 5 рабочих дней с момента получения письменной отмены с подтверждением номера счета, на который будет производиться возврат.

н) В случае отмены бронирования после установленного срока, указанного выше в п. l. или в случае не появления Получателя услуг в Отеле Голембевски в период начала пребывания – Получатель услуг обязан оплатить первые сутки за забронированный номер (или номера), а оставшуюся сумму с уплаченной Получателем услуг предоплаты Поставщик услуг вернет на тот же банковский счет, с которого Получатель услуг осуществил перечисление предоплаты.

о) Сокращение пребывания в отеле Голембевски рассматривается как отказ после срока, указанного выше в пункте l), и связано с урегулированием задолженности за весь заявленный срок пребывания услуг в отеле Голембевски.

п) Единица оплаты в отеле Голембевски является польский злотый (PLN).

3.2.Б. Платежи и выставление счета-фактуры:

Платежи осуществляются непосредственно в процессе онлайн-бронирования или позднее на банковский счет, указанный в подтверждении бронирования, высылаемом на адрес электронной почты лица, осуществляющего бронирование.

а) Бронирование считается гарантированным только после внесения предоплаты.

б) Авторизацию кредитных карт и расчета оплаты обслуживает сторонний субъект через прямое соединение с сервером расчетного агента платежных карт.

в) Поставщик услуг обязан выставить счета-фактуры в соответствии с действующим в Польше законодательством, налоговым правом.

3.2 В. Исполнение договора

а) В случае если Получатель услуг в течение срока действия услуги выявит несоответствующее исполнение договора (т. е. несовместимое с условиями бронирования и описанием услуги/продукта, размещенном на сайте), он должен незамедлительно уведомить об этом Поставщика услуг, позвонив на телефонный номер 87/4290700; внутр. номер на стойку регистрации в номере - 700 или отправив заявку на адрес электронной почты: rez.mik@golebiewski.pl

3.3. Информационные и рекламные услуги в отношении собственных продуктов и услуг поставщика услуг.

3.3.А. Информационные и рекламные услуги, предоставляемые с помощью Сайта, включают подписку на Рассылку.

3.3.Б. Подписка на Рассылку

а) Подписка на Рассылку охватывает лица, которые заказывают такую услугу, заполнив форму на Сайте.

б) Заказ на услуги подписки на Рассылку требует: ввести имя, фамилию, номер телефона и действительный адрес электронной почты в форме и подтвердить подписку принятием e-mail, полученного автоматически на указанный адрес электронной почты, а также путем заполнения Формы бронирования и согласия на получение коммерческой информации по электронной почте.

4. Условия заключения и расторжения договоров.

4.1. В случае бронирования гостиничной услуги Поставщика услуг заключение договора происходит с момента получения Получателем услуг подтверждения бронирования, в том числе получения номера бронирования.

4.2. Получатель услуг не имеет право отказаться от договора о бронировании гостиничной услуги, в соответствии со ст. 38 п. 12 Закона о Правах Потребителя.

4.3. В случае выражения Получателем услуги согласия на оказание в его пользу информационных и маркетинговых услуг Поставщик услуг обязуется предоставить Рассылку на указанный Получателем услуги

адрес e-mail.

4.4. Отписаться от Рассылки можно в любое время, послав соответствующий запрос на следующий адрес e-mail: mikolajki@golebiewski.pl

4.5. Отказ, о котором идет речь выше в п. 4.4. эквивалентный расторжению договора на оказание услуг электронным способом в сфере предоставления информационных и рекламных услуг.

4.6. Получатель услуг не имеет права предоставлять Поставщику услуг содержание незаконного характера.

5. Защита персональных данных.

5.1. Персональные данные с Сайта собираются путем заполнения Формы бронирования или заполнения формы подписки на Рассылку. Форма бронирования содержит обязательные поля, заполнение которых необходимо для осуществления бронирования. Данные, приведенные в Форме бронирования, обрабатываются в целях, вытекающих из функции формы. Форма подписки на Рассылку содержит обязательные поля, обязательные для заполнения с целью получения Рассылки. Данные, представленные в форме подписки на Рассылку, обрабатываются в целях, вытекающих из функции формы.

5.2. Данные хранятся и обрабатываются Поставщиком услуг на основаниях, указанных в Законе о защите персональных данных и Политике конфиденциальности, размещенной на Сайте.

5.3. Получатель услуг в любое время имеет право доступа к своим данным и к их исправлению, изменению и удалению.

5.4. Предоставление персональных данных Получателя услуг является полностью добровольным, но необходимо для оформления бронирования гостиничной услуги или подписки на Рассылку.

5.5. Используя Сайт каким-либо образом, Получатель услуг принимает правила, содержащиеся в Политике конфиденциальности, опубликованные на сайте www.golebiewski.pl

6. Порядок подачи рекламаций.

6.1. Рекламации относительно как технических аспектов функционирования услуг, так и других вопросов, связанных с услугами, можно отправлять на адрес электронной почты: mikolajki@golebiewski.pl или в письменной форме в адрес Поставщика услуг.

6.2. Рекламацию следует подавать не позднее, чем в течение 7 дней от дня, когда появилась причина рекламации.

6.3. Каждая рекламация должна содержать краткое описание проблемы, которая является основанием подачи рекламации, дату и время ее появления, а также обозначение Получателя услуг.

6.4. Поставщик услуг будет прилагать все усилия для того, чтобы рекламация была рассмотрена в течение 30 дней со дня ее получения Поставщиком услуг. О результате рассмотрения рекламации Получатель услуг будет незамедлительно проинформирован по электронной почте на адрес, указанный в заявлении рекламации.

7. Права интеллектуальной собственности.

7.1. Все права на контент, содержащийся на Сайте, и на компоненты Услуг, предоставляемых электронным путем, принадлежат Поставщику услуг или третьим лицам, которые выразили согласие на распространение их Поставщиком услуг.

7.2. Никакая часть публикаций (контент такой как: текст, графика, логотипы, значки, изображения, фотографии, аудио, видео, файлы с данными, презентации, программы и все прочие данные), представленная на Сайте, не может воспроизводиться или распространяться в любой форме и любым способом без предварительного разрешения Поставщика услуг.

8. Заключительные положения.

8.1. По вопросам, не урегулированным настоящими правилами, применяются положения закона от 23 апреля 1964 года. Гражданский кодекс (единый текст «Законодательный Вестник» с 2016 года, поз. 380 со след.изменениями), Закона о предоставлении услуг электронным путем (единый текст «Законодательный Вестник» с 2016 года, поз. 1030) и других законов обще действующего права.

8.2. Поставщик услуг оставляет за собой право вносить изменения в настоящие Правила с учетом того, что

на бронирования, оформленные до изменения Правил, применяется версия Правил, действующих на момент бронирования Получателем услуги.

8.3. Изменение Правил не может нарушать права, приобретенные Получателем услуги до момента изменения Правил.

8.4. Информация об изменении Правил будет опубликована на Сайте.

8.5. Сообщение об изменении Правил произойдет не позднее, чем за 7 календарных дней до вступления в силу изменения Правил.

8.6. Дата публикации правил 2016.11.26

Приложение № 1

к Правилам предоставления услуг электронным путем в Отеле Голембевски в г. Миколайки в рамках интернет-сервиса: www.golebiewski.pl

Информация о конкретных угрозах, связанных с использованием пользователями услуг, предоставляемых в электронном виде Отелем Голембевски в г. Миколайки.

Угрозой для каждого пользователя Интернета, в том числе лиц, пользующихся услугами, предоставляемыми в электронном виде, является возможность «заражения» телеинформационной системы различного рода программным обеспечением, которое создается в основном для того, чтобы причинить вред, типа вирусы, «черви» (Worms) или «троянские кони». Действие глобальной сети Интернет зависит от услуг многих субъектов.

Поставщик услуг не имеет влияния на действие и доступность сети Интернет, а электронная связь подвергается вмешательству третьих лиц. Чтобы избежать опасностей, связанных с этим, важно, чтобы Получатель услуг установил на свой компьютер или мобильное устройство, которое использует при подключении к Интернету, антивирус и постоянно его обновлял, устанавливая его последние версии сразу же после появления их на рынке.

Поставщик услуг постоянно предпринимает действия, повышающие безопасность общения с Сайтом и оптимизирующие использование Сайта. Однако нет возможности полностью исключить риск вмешательства третьих сторон. Поставщик услуг также сообщает, что конкретные факторы риска, связанные с использованием услуги, предоставляемой в электронной форме, в том числе и описанных в Правилах, связывают с деятельностью, так называемых хакеров, предназначенные для взлома как системы Поставщика услуг (например, атаки на его сайт), так и Получателя услуг.

Пользователи, которые совершают посредством сети Интернет так называемые «электронные платежи», должны особым образом защищать сведения, содержащие данные о номерах банковских счетов, кредитных карт, прежде чем предоставить их третьим лицам.